

# MIO★STAR



## **RICE COOKER 500**

Reiskocher und Steamer  
Cuiser à riz et steamer  
Cuociriso e steamer

## Gratulation

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

## Inhaltsverzeichnis

	Seite
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>
<b>Auf einen Blick</b>	<b>4</b>
<b>Hinweise zu dieser Anleitung</b>	<b>6</b>
<b>Inbetriebnahme</b>	<b>6</b>
Vor der ersten Inbetriebnahme	6
Aufstellen	7
Reis vorbereiten	7
Kochbehälter mit Reis befüllen	8
Reis-Wasser-Verhältnis	9
Reis zubereiten	10
Reis aufwärmen	10
Gemüse und Fisch garen	11
Gerät Ein-/Ausschalten	11
Nach der Anwendung	11
<b>Pflege und Reinigung</b>	<b>12</b>
<b>Aufbewahrung und Wartung</b>	<b>13</b>
<b>Störungen</b>	<b>13</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>13</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>14</b>



Wir sind sehr sicherheitsbewusst bei der Entwicklung und der Herstellung von Konsumgütern, aber es ist wichtig, dass Sie als Produktbenutzer beim Umgang mit elektrischen Geräten ebenfalls Sorgfalt walten lassen. Untenstehend sind die für die sichere Verwendung eines elektrischen Geräts notwendigen Vorsichtsmassnahmen aufgeführt.

#### Sicherheitsvorkehrungen für Ihren Rice Cooker 500

Behandeln Sie den Rice Cooker 500 mit Vorsicht.

Verrücken Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder solange das Gargut noch heiss ist.

Bedenken Sie, dass verschiedene Gehäuseteile sehr heiss werden.

ACHTUNG: Der austretende Dampf ist sehr heiss. Verbrühungsgefahr!

Das Gerät bleibt so lange in Betrieb, bis Sie den Netzstecker gezogen haben.

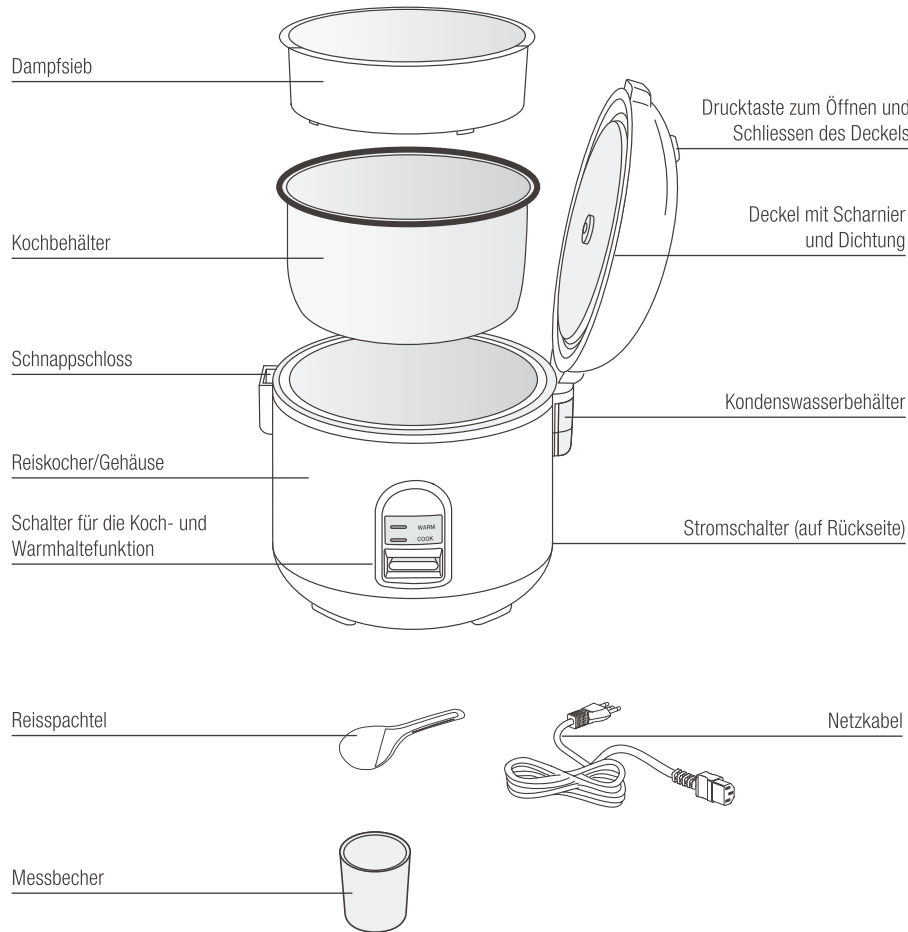
Reinigen Sie den Rice Cooker 500 erst, wenn Sie den Netzstecker gezogen haben und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Lesen Sie die folgenden Sicherheits- und Betriebshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen auf.

- ACHTUNG: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr! Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Betreiben Sie das Gerät nur an einer geerdeten Steckdose (220/240 V / 50/60 Hz) mit einer Absicherung von mindestens 6 A.
  - Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker:
    - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
    - vor jeder Reinigung oder Wartung
    - nach jedem Gebrauch
  - ACHTUNG: Lassen Sie das Netzkabel nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar einklemmen. Stromschlaggefahr!
  - Untersuchen Sie das Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den MIGROS-Service oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
  - Berühren Sie den Netzstecker, das Netzkabel und das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen. Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel.
  - Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson.
  - Gerät nicht verwenden bei:
    - Gerätestörung
    - beschädigtem Netzkabel
    - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen
- In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen.
- Berücksichtigen Sie folgende Punkte bei der Wahl des Anwendungsortes:
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter entflammare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten (ACHTUNG: Dampfaustritt!).
  - Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf heissen Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm ein.
  - Decken Sie das Gerät nicht ab.
  - Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel.
  - ACHTUNG: Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Stolpergefahr!
  - ACHTUNG: Verrücken Sie das Gerät nicht; während des Betriebs oder solange das Gargut noch heiss ist. Verbrühungs- und Stromschlaggefahr!
  - Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
  - ACHTUNG: Füllen Sie Flüssigkeiten nur in den herausnehmbaren Kochbehälter und geben Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt in den inneren Teil des Geräts.
  - ACHTUNG: Setzen Sie niemals den Kochbehälter in nassem Zustand in den Rice Cooker 500. Geräteschäden!
  - Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn der Kochbehälter mit Wasser gefüllt und eingesetzt ist.
  - ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper im Geräteinnenteil kleben (z. B. Reiskörner, Lebensmittelreste etc.). Geräteschäden!
  - ACHTUNG: Während des Betriebs werden verschiedene Gehäuseteile und die gekochten Speisen sehr heiss. Nicht berühren! Verbrennungsgefahr!
  - ACHTUNG: Das Gerät bleibt solange in Betrieb, bis Sie den Netzstecker gezogen haben (erst mit Ziehen des Netzsteckers, ist das Gerät komplett ausgeschaltet!).
  - ACHTUNG: Austretender Dampf ist heiss. Verbrühungsgefahr!
  - Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung/Wartung des Geräts vollständig abkühlen.
  - Stellen Sie den herausnehmbaren Kochbehälter niemals direkt auf Kochplatten, Gas- oder Elektrobrenner.
  - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
  - Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

**Schnellstart**

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche.
  2. Geben Sie den Reis und das Wasser in den Kochbehälter resp. das Gemüse in das Dampfsieb.
  3. Stecken Sie den Netzstecker ein, schalten Sie den Stromschalter von «0» auf «I» und drücken Sie den Kochschalter (Stellung «COOK»).
  4. Der Kocher beendet den Garvorgang automatisch und schaltet auf «WARM».
  5. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- ACHTUNG: Decken Sie das Gerät niemals ab. Brandgefahr!**



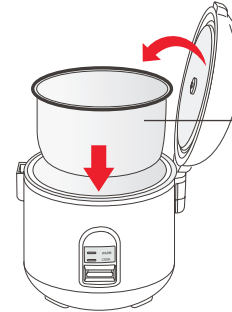
**Reis dosieren/Kochbehälter befüllen**

Gewünschte Menge Reis mit dem mitgelieferten Messbecher in den Kochbehälter geben und verteilen.  
 Benötigte Menge Wasser dazugeben (Reis-Wasser-Verhältnis siehe Seite 9).  
 1 Messbecher roher, gespülter Reis = ca. 2 Messbecher gekochten Reis.



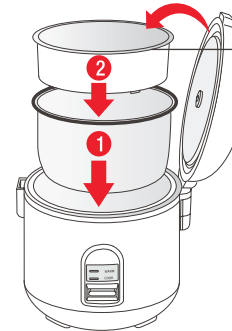
**Kochbehälter einsetzen**

Gefüllter Kochbehälter sorgfältig in den Rice Cooker 500 setzen.  
 – Behälter leicht drehen, bis er fest und sicher auf der Heizplatte steht.  
 – Deckel nach unten schwenken, schliessen und fest drücken, bis das Schnappschloss hörbar einschnappt.



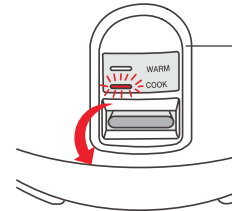
**Dampfsieb befüllen/einsetzen**

– **1** Kochbehälter herausnehmen, mit Wasser füllen und sorgfältig wieder in das Gerät einsetzen (Behälterausseiwände trocken halten!).  
 – ACHTUNG: Um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden, max. Markierung der Wasserstandsanzeige im Behälter von 1,2 Liter nie überschreiten!  
 – Zutaten, wie Gemüse oder Fisch, in das **2** Dampfsieb legen und über dem Kochbehälter in den Kocher setzen. Gehäusedeckel fest schliessen.



**Gerät einschalten**

Netzstecker einstecken.  
 Stellen Sie den Stromschalter von «0» auf «I» um. Die gelbe Kontrolllampe der Warmhaltefunktion beginnt zu leuchten.  
 – Kochfunktion durch Drücken des Schalters (Stellung «COOK») starten. Die rote Kontrolllampe beginnt zu leuchten.  
 – Der Kocher beendet den Garvorgang automatisch und wechselt in die Warmhaltefunktion (Stellung «WARM»).



**Gerät ausschalten**

Netzstecker ziehen.  
 – ACHTUNG: Gerät bleibt so lange in Betrieb, bis der Netzstecker gezogen ist.  
 – Erst mit dem Ziehen des Netzsteckers, ist das Gerät komplett ausgeschaltet!  
 – Gerät vollständig abkühlen lassen.





Die Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.**

## Inbetriebnahme



### Vor der ersten Inbetriebnahme

**ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

Befüllen Sie den Kochbehälter und das Dampfsieb nur, wenn das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen verwendet wird.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

**ACHTUNG:** Verrücken Sie das Gerät nicht; während des Betriebs oder solange das Gargut noch heiss ist. Verbrühungs- und Stromschlaggefahr!

**ACHTUNG:** Das Gerät bleibt solange in Betrieb, bis Sie den Netzstecker gezogen haben (erst mit Ziehen des Netzsteckers, ist das Gerät komplett ausgeschaltet!).

Reinigen Sie das Gerät erst, wenn der Netzstecker gezogen und das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und nicht im Freien.

### Vor dem ersten Gebrauch:

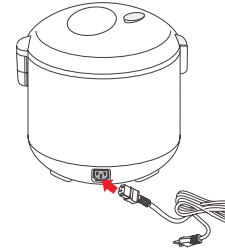
Waschen Sie den Kochbehälter, das Dampfsieb, den Reisspachtel, den Messbecher und den abnehmbaren inneren Aluminiumdeckel mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich ab und trocknen Sie alles. Das Gehäuse des Rice Cooker 500 darf nur mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden (s. a. «Reinigung», Seite 12).

### Hwe

- Die Aussenflächen des Kochbehälters müssen trocken sein. Denn Feuchtigkeit im Innenteil des Geräts führt zu Geräteschäden.

### Verwendungszweck

Der Rice Cooker 500 ist ein wahres Multitalent. Das Gerät ermöglicht Ihnen auf einfache Art und Weise, herrliche Gerichte zu kochen. Es eignet sich bestens für das Garen, Dämpfen oder Schmoren von Speisen. Dank dem einsetzbaren Dampfsieb können Sie nicht nur Reis, sondern auch andere Nahrungsmittel, wie z. B. Gemüse oder Fisch, vitaminschonend zubereiten. Der Rice Cooker 500 ist jedoch nicht für Milchreis geeignet.



### Wic!

Der Rice Cooker 500 ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Bei Überhitzung brennt die elektrische Sicherung durch und das Gerät wird vollständig ausgeschaltet (Lassen Sie die Sicherung durch den MIGROS-Service ersetzen).

Am Gehäusedeckel ist ein Sicherheitsverschluss angebracht. Dieser verhindert ein unbeabsichtigtes Öffnen des Rice Cooker 500 während des Betriebs.

### 1. Aufstellen

Stecken Sie den Gerätestecker des Apparatkabels in die Gerätesteckdose (auf der Rückseite).

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

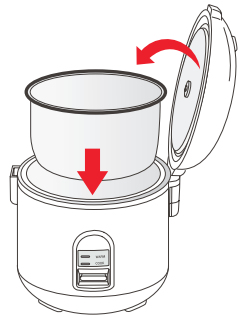
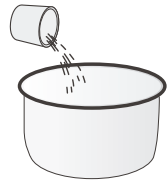
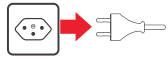
- Stellen Sie den Rice Cooker 500 auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter entflammare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten (ACHTUNG: Dampfaustritt!).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heisse Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm ein.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Rice Cooker 500 zu spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Stolpergefahr!

### 2. Reis vorbereiten

Auf der Rückseite der Reispackung finden Sie einen Hinweis, ob der Reis vor der Zubereitung noch gespült werden muss (z. B. asiatische Reissorten wie Basmati-, Jasmin-, Parfüm- und Klebreis).

Da die meisten Reissorten in grossen Mengen abgepackt werden, bildet sich durch die Reibung Stärkemehl. Spülen Sie daher den Reis gut. Das Spülen verhindert auch ein Anbräunen und Kleben des Reises auf dem Kochbehälterboden.

- Spülen Sie den Reis in einem Sieb unter fliessendem, kaltem Wasser so lange, bis dieses klar ist. Lassen Sie den Reis im Sieb abtropfen.



### 3. Kochbehälter mit Reis befüllen

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Für die Dosierung des Reises steht der praktische Messbecher zur Verfügung. Verwenden Sie ausschliesslich diesen Messbecher, um ein Überfüllen mit Wasser oder ein Überquellen des gekochten Reises zu vermeiden.  
Als Regel gilt: 1 Messbecher roher und gespülter Reis ergibt 2 Messbecher gekochten Reis.  
Geben Sie den gespülten Reis mit dem Messbecher in den Kochbehälter und verteilen Sie ihn gleichmässig (siehe Tabelle «Reis-Wasser-Verhältnis» auf der nächsten Seite).
- Geben Sie die benötigte Menge Wasser entsprechend der Tabelle (auf der nächsten Seite) dazu.
- Auf der Innenwand des Kochbehälters befindet sich eine Masseinteilung. Diese gibt das Volumen (in Litern) des gekochten Reises an (nicht zu verwechseln mit der eingefüllten Wasser- bzw. Reismenge).  
**ACHTUNG:** Um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden, überschreiten Sie nie die Maximum-Markierung der Wasserstandsanzeige (1,2 l)!
- Setzen Sie den gefüllten Kochbehälter sorgfältig in das Gerät. Drehen Sie den Behälter leicht, bis er fest und sicher auf der Heizplatte steht. Der Kontakt zur Heizplatte muss immer gewährleistet sein, da sonst die Sicherung durchbrennen kann.
- Schwenken Sie den Deckel nach unten und schliessen ihn. Drücken Sie fest, bis das Schnappschloss hörbar einschnappt. Ist der Deckel nicht richtig verschlossen, wird der Kochprozess beeinträchtigt und das Gerät nimmt Schaden.
- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers betriebsbereit und schaltet automatisch in den Warmhaltemodus.

#### Hwee

- **ACHTUNG:** Der Rice Cooker 500 ist nicht für Milchreis geeignet.
- Verwenden Sie den Kochbehälter nicht, wenn er beschädigt ist.
- Die Aussenflächen des Kochbehälters müssen trocken sein. Denn Feuchtigkeit im Innenteil des Geräts führt zu Geräteschäden.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsetzen des Behälters, ob keine Reiskörner oder andere Lebensmittelreste auf der Heizplatte oder am Boden des Reiskochers kleben.

### 4. Reis-Wasser-Verhältnis

Diese Tabelle ist nur für die Zubereitung von weissem, gespültem Reis anwendbar. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Messbecher.

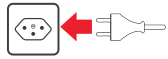
Roher, weisser Reis (Anzahl Becher)	Wasser (Anzahl Becher)	Wasserlinie in Kochbehälter	Ergibt eine gekochte Reismenge (Anzahl Becher)
2	2 2¼	2	4
3	3 ¾	3	6
4	4 ¼	4	8
5	5 ½	5	10
6	6 ¼	6	12
7	7 ¾	7	14

#### Hwee

- Die Mengenangaben in Messbechern und die entsprechende Wasserfüllhöhe sind nur Richtwerte. Die Qualität des gekochten Reises ist abhängig von der Art des Reises und dem Reis-Wasser-Verhältnis.
- Reissorten, die nicht gespült werden müssen (z.B. Wildreis, Carolina oder Vollreis etc.), können nicht anhand der obigen Tabelle zubereitet werden (Reispackung beachten).
- Die Dauer des Kochvorgangs wird von der Kochmenge bestimmt. Sie verlängert sich mit einer grösseren Reismenge.

#### Tipps zum Reiskochen

- Der Reis wird noch geschmacksvoller, wenn Sie ihn vor dem Spülen ca. 30 Minuten einweichen.
- Bei zu kleinen Kochmengen oder wenn der Reis zu lange im Behälter bleibt, wird er leicht braun und knusprig.
- Fügen Sie bei der Zubereitung von Wildreis oder Vollreis zusätzlich ¼ Messbecher Wasser bei (z. B. = 3 Becher Reis: ¾ Becher Wasser).
- Je nach Reissorte kann der Reis auch etwas zusammenkleben. Um dies zu vermeiden, geben Sie wenige Tropfen eines pflanzlichen Öls auf den Kochbehälterboden. Fügen Sie dann den Reis bei.
- Lockern Sie vor dem Servieren den Reis mit dem Spachtel leicht.
- Verwenden Sie kalten Reis für ein chinesisches «Fried Rice»-Gericht.

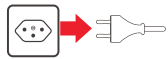


### 5. Reis zubereiten

- Stecken Sie den Netzstecker ein. Stellen Sie den Stromschalter von «0» auf «I» um, die gelbe Kontrolllampe der Warmhaltefunktion leuchtet auf. Kippen Sie den Kochschalter in die untere Position «COOK», die rote Kontrolllampe leuchtet auf.
- Nach Beendigung des Garvorgangs schaltet das Gerät von der Kochfunktion automatisch in die Warmhaltefunktion. Der Schalter kippt dabei mit einem hörbaren Klicken nach oben und die gelbe Kontrolllampe «WARM» leuchtet auf.
 

**pp:** Lassen Sie den Reis nach dem Kochvorgang noch während ca. 10 bis 15 Minuten bei geschlossenem Deckel und in der Warmhaltefunktion (Stellung «WARM») ruhen. Der Reis entfaltet so seinen vollen Geschmack und wird locker und leicht.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie die Drucktaste fest zum Öffnen des Deckels und schwenken Sie den Deckel sorgfältig nach oben.
 

**ACHTUNG:** Der austretende Dampf ist sehr heiss. Verbrennungsgefahr!
- Entnehmen Sie den Kochbehälter und das Dampfsieb nur mit Hilfe eines Tuches oder mit dem Topfhandschuh.
- Lockern Sie vor dem Servieren den Reis mit dem Reisspachtel. Verwenden Sie niemals Metallutensilien, da die Antihafbeschichtung des Kochbehälters beschädigt würde.



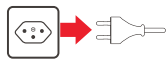
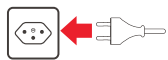
#### Hwee

- Je nach Reissorte beginnt das Wasser während des Kochens zu schäumen. Der abnehmbare, innere Aluminiumdeckel verhindert jedoch ein Überkochen. Ist der Reis noch nicht genügend weich, fügen Sie ein wenig Wasser bei und starten Sie den Kochvorgang nochmals (Schalter nach «COOK» kippen).
- Bewahren Sie keine Reis- oder andere Lebensmittelreste im Kochbehälter auf. Verwenden Sie nur Frischhaltedosen und stellen Sie sie in den Kühlschrank.
- Das Gerät bleibt solange in Betrieb, bis der Netzstecker gezogen ist (erst mit Ziehen des Netzsteckers, ist das Gerät komplett ausgeschaltet!).

### 6. Reis aufwärmen

Restmengen von Reis können im Reiskocher auf schonende Art aufgewärmt werden.

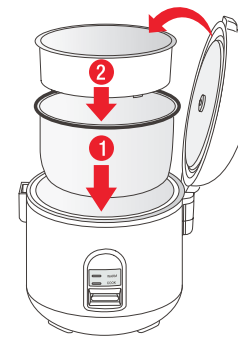
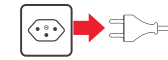
- Geben Sie den Reis zusammen mit ¼ Messbecher Wasser in den Kochbehälter und schliessen Sie den Deckel.
- Stecken Sie den Netzstecker ein. Stellen Sie den Stromschalter von «0» auf «I» um, die gelbe Kontrolllampe der Warmhaltefunktion leuchtet auf.
- Starten Sie den Kochvorgang durch Drücken des Schalters, rote Kontrolllampe «COOK» beginnt zu leuchten.
- Das Gerät schaltet nach gegebener Zeit automatisch um in die Warmhaltefunktion (Stellung «WARM»).
- Ziehen Sie den Netzstecker.



### 7. Gemüse und Fisch garen

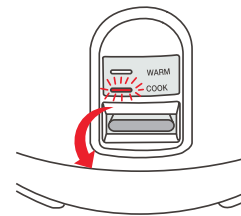
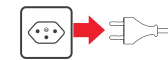
Im einsetzbaren Dampfsieb werden ganz ohne Fettzugabe, Gemüse und Fisch gegart.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie den **1** Kochbehälter heraus, füllen Sie ihn mit Wasser und setzen Sie ihn sorgfältig wieder in das Gerät ein (Behälterausenwände trocken halten!).
- Legen Sie die Zutaten in das **2** Dampfsieb und setzen Sie das Sieb über dem Kochbehälter in den Kocher.
- Schwenken Sie den Deckel nach unten und schliessen Sie ihn. Drücken Sie fest, bis das Schnappschloss hörbar einschnappt. Ist der Deckel nicht richtig verschlossen, wird der Kochprozess beeinträchtigt und das Gerät nimmt Schaden!
- Stecken Sie den Netzstecker ein und stellen Sie den Stromschalter von «0» auf «I» um, die gelbe Kontrolllampe der Warmhaltefunktion leuchtet auf. Starten Sie den Garvorgang durch Drücken des Schalters (Stellung «COOK»). Die rote Kontrolllampe beginnt zu leuchten.
- Nach Beendigung des Garvorgangs schaltet das Gerät automatisch mit einem «Klicken» zurück in die Warmhaltefunktion (Stellung «WARM»).



#### Hwee

- **ACHTUNG:** Um ein Überlaufen des Wassers zu vermeiden, überschreiten Sie nie die Maximum-Markierung der Wasserstandsanzeige von 1,2 Liter!
- Ist die Wassermenge grösser, verzögert sich der Beginn des Garvorgangs (Dampferzeugung) entsprechend.
- Sollte das Wasser während des Dampf Garens verdampft sein, stoppt das Gerät automatisch den Vorgang und schaltet in den Warmhaltemodus (Stellung «WARM»).
- Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Nachfüllen des Wassers! Entnehmen Sie das Dampfsieb und den Kochbehälter sorgfältig mit Hilfe eines Tuches oder eines Topfhandschuhs und füllen Sie Wasser nach.
- **ACHTUNG:** Saure oder alkalischhaltige/basischhaltige Speisen greifen die Antihafbeschichtung des Kochbehälters an!



### 8. Gerät Ein-/Ausschalten

Schliessen Sie das Gerät am Stromnetz an. Sobald Sie das Gerät befüllt haben, stellen Sie den Stromschalter von «0» auf «I» um, die gelbe Kontrolllampe der Warmhaltefunktion leuchtet auf. Kippen Sie den Kochschalter an die untere Position «COOK», die rote Kontrolllampe leuchtet auf.

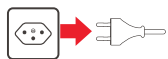
Nach Beendigung des Garvorgangs schaltet das Gerät von der Kochfunktion automatisch in die Warmhaltefunktion.

Ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät bleibt so lange in Betrieb, bis der Netzstecker gezogen ist.

### 9. Nach der Anwendung

- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör immer nach Gebrauch, aus hygienischen Gründen und um ein Festkleben von Lebensmittelresten zu verhindern. Salz oder salzhaltige Speisen sind sehr korrosiv und greifen die Antihafbeschichtung im Kochbehälter an. Halten Sie den Behälter deshalb sehr sauber (siehe «Reinigung» Seite 12).



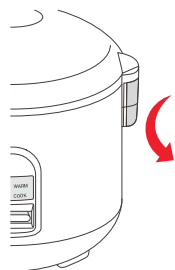


### Reiskocher

Ziehen Sie vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

**ACHTUNG:** Tauchen Sie den Reiskocher niemals ins Wasser oder reinigen ihn unter fließendem Wasser. Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel. Reinigen Sie den Reiskocher nur mit einem feuchtem Lappen und lassen Sie ihn danach gut trocknen.

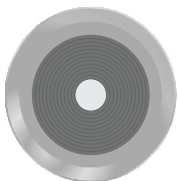


### Behälter für Kondenswasser

Lösen Sie den transparenten Behälter für Kondenswasser (befindet sich unterhalb der Deckelbefestigung) sorgfältig durch Herunterziehen. Leeren Sie das Wasser aus, spülen und trocknen Sie den Behälter. Setzen Sie ihn anschliessend wieder ein.

### Hwe

Der Kondenswasserbehälter muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.



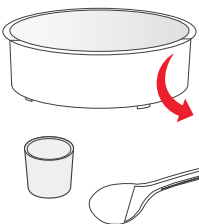
### Heizplatte

Halten Sie die Heizplatte unbedingt sauber! Entfernen Sie festklebende Nahrungsmittel und reinigen Sie andere Rückstände sorgfältig mit etwas Stahlwolle. Wischen Sie die Heizplatte danach ab und trocknen Sie sie gut.



### Zubehörteile

Füllen Sie den Kochbehälter mit heissem Wasser und lassen Sie ihn etwas stehen. Waschen Sie danach das Dampfsieb, den Reisspachtel und den Messbecher mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich ab und trocknen Sie sie. Geben Sie die Zubehörteile nicht in den Geschirrspüler!



### Hwe

Die Antihafbeschichtung im Kochbehälter kann sich nach einer gewisser Zeit verfärben. Das ist jedoch normal und nicht schädlich.

Nehmen Sie den inneren Aluminiumdeckel sorgfältig von seiner Befestigung ab. Weichen Sie den Deckel kurz ein, waschen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn gut.

Setzen Sie den Aluminiumdeckel wieder auf den Schaft und drücken Sie ihn leicht an. Kontrollieren Sie, ob der Innendeckel korrekt am äusseren Deckel angebracht ist. Der Gehäusedeckel kann sonst nicht richtig geschlossen werden.



**ACHTUNG:** Schalten Sie bei Nichtgebrauch das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Gerätesteckdose und wickeln Sie das Kabel auf.

Setzen Sie das Dampfsieb und den Kochbehälter für platzsparendes Ver-

räumen ineinander in den Rice Cooker 500.  
Bewahren Sie den Rice Cooker 500 an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

## Störungen



Das Gerät ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden.

**ACHTUNG:** Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

**Whg:** Ziehen Sie bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker.

## Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.



Nennspannung	220-240 V/50/60 Hz	
Nennleistung	500 Watt	
Fassungsvermögen	Kochbehälter	ca. 1,2 l Wasser
Masse Grundgerät	(ohne Behälter und Sieb)	ca. 240 × 240 mm (ø × Höhe mit Deckel)
Länge Netzkabel	ca. 100 cm	
Gewicht Grundgerät	1,06 kg	
Materialien	Gehäuse	Stahlblech/Kunststoff
	Heizplatte	Aluminium
	Kochbehälter	Aluminium mit Antihafbeschichtung
	Dampfsieb	Kunststoff
Funktentstört	nach EU-Norm	
Zulassung	CE	
M-Garantie	2 Jahre	
Zubehör (im Lieferumfang inbegriffen)	1 Kochbehälter, 1 Dampfsieb, 1 Messbecher, 1 Reisspachtel	

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

## Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU

Niederspannungsrichtlinie (LVD)

2014/30/EU

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

2011/65/EU

Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

(EU) Nr. 1275/2008

Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

LVD EN 60335-1  
EN 60335-2-15  
EN 62233

EMC EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

 M-INFOLINE **MIGROS**  
CH-0800 84 0848  
www.migros.ch 7174.827

## Félicitations

Avec cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité, qui a été fabriqué avec le plus grand soin. Moyennant des soins appropriés, il vous gratifiera de ses services durant de longues années.

Avant la première mise en marche de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions en annexe et respecter à la lettre les consignes de sécurité. Les personnes n'ayant pas lu le mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil.

## Sommaire

	Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>16</b>
<b>Toutes les informations en un coup d'il</b>	<b>18</b>
<b>Remarques concernant ce manuel</b>	<b>20</b>
<b>Mise en service</b>	<b>20</b>
Avant la première mise en service	20
Installation	21
Préparation du riz	21
Remplissage du panier de cuisson avec du riz	22
Proportion riz/eau	23
Cuisson du riz	24
Réchauffage du riz	24
Cuisson des légumes et du poisson	25
Mise en marche/arrêt de l'appareil	25
Après usage	25
<b>Entretien et nettoyage</b>	<b>26</b>
<b>Conservation et entretien</b>	<b>27</b>
<b>Pannes</b>	<b>27</b>
<b>Elimination</b>	<b>27</b>
<b>Données techniques</b>	<b>28</b>



Nous sommes très sensibles à la sécurité dans le développement et la fabrication de biens de consommation, mais il est également important que vous fassiez attention lors de leur utilisation. Veuillez trouver ci-après les mesures de sécurité à observer lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

### Consignes de sécurité pour votre Rice Cooker 500

Manipulez le Rice Cooker 500 avec précaution.

Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou tant que le produit de cuisson est encore chaud.

Rappelez-vous que différentes parties de l'appareil deviennent très chaudes.

ATTENTION: la vapeur qui sort est très chaude. Risque de brûlure!

L'appareil reste en service tant que vous n'avez pas retiré la fiche électrique.

Ne nettoyez le Rice Cooker 500 qu'après retrait de la fiche électrique et refroidissement complet de l'appareil.

Lisez attentivement les consignes de sécurité et de fonctionnement suivantes et conservez ce manuel à proximité pour vous y référer ultérieurement.

- ATTENTION: ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Risque de décharge électrique!
- Faites en sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.  
Branchez l'appareil uniquement à une prise munie d'une mise à terre ( 220/240V/50/60Hz ) équipée d'un fusible d'au moins 6 A.
- Débranchez la fiche électrique de l'appareil dans les cas suivants:
  - avant tout déplacement de l'appareil
  - avant tout nettoyage ou entretien
  - après chaque utilisation
- ATTENTION: faites en sorte de ne pas laisser pendre le câble d'alimentation sur un coin ou une bordure du plan de travail et évitez de le coincer. Risque de décharge électrique!
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Afin d'éviter tout risque éventuel, le câble d'alimentation doit, s'il est endommagé, être remplacé par le MIGROS-Service ou toute autre personne bénéficiant d'une formation équivalente.
- Ne touchez pas la fiche électrique, le câble d'alimentation et l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Tirez toujours sur la fiche électrique et non sur le câble.
- Nous recommandons de brancher l'appareil à un disjoncteur de protection FI. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste.
- N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants:
  - en cas de panne
  - si le câble d'alimentation est endommagé
  - si l'appareil est tombé ou qu'il est endommagé

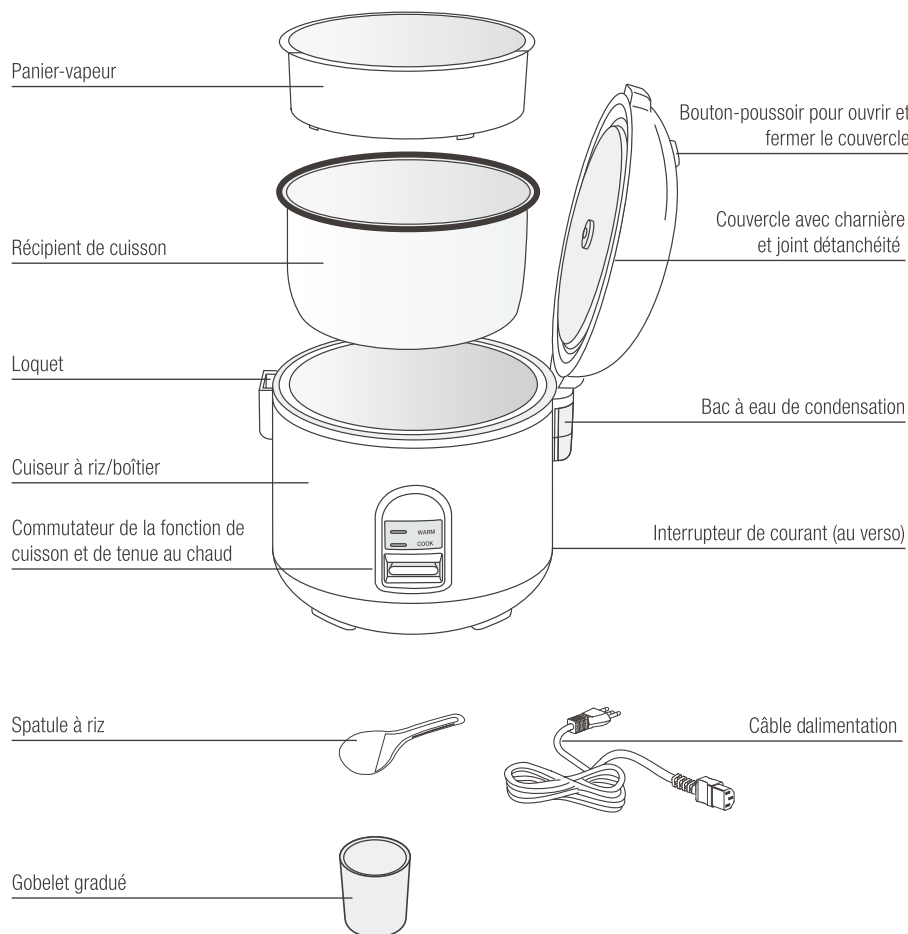
Dans de tels cas, faites vérifier et réparer immédiatement l'appareil par le MIGROS-Service.

Lors du choix du lieu d'utilisation, tenez compte des aspects suivants:

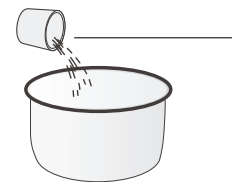
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane, et non pas directement sous une prise électrique.
- Ne placez pas l'appareil sur ou sous des dispositifs et aménagements de cuisine inflammables et fusibles (ATTENTION: dégagement de vapeur!).
- Ne placez pas l'appareil et le câble d'alimentation sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes ouvertes. Respectez une distance minimale de 50 cm.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- Utilisez l'appareil que dans des endroits secs et sans rallonge électrique.
- ATTENTION: veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas. Vous risquez de trébucher!
- ATTENTION: ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou tant que le produit de cuisson est encore chaud. Risque de brûlures et de décharge électrique!
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique.
- ATTENTION: ne versez des liquides que dans le récipient de cuisson amovible et ne versez jamais d'eau ou tout autre liquide directement à l'intérieur de l'appareil.
- ATTENTION: ne placez jamais le récipient de cuisson mouillé dans le Rice Cooker 500. Risque de détérioration de l'appareil!
- Ne mettez en service l'appareil que lorsque le récipient de cuisson est rempli d'eau et mis en place.
- ATTENTION: assurez-vous qu'aucun corps étranger ne colle à l'intérieur de l'appareil (p. ex. grains de riz, restes d'aliments, etc.) Risque de détérioration de l'appareil!
- ATTENTION: pendant le fonctionnement, différentes parties du boîtier et les mets cuits deviennent très chauds. Ne pas toucher! Risque de brûlures!
- ATTENTION: l'appareil continue de fonctionner jusqu'à ce que la fiche électrique ne soit retirée (l'appareil n'est complètement mis hors tension qu'avec le retrait de la fiche électrique!).
- ATTENTION: la vapeur qui sort est chaude. Risque de brûlures!
- Avant le nettoyage/entretien de l'appareil, laissez-le refroidir complètement.
- Ne mettez jamais le récipient de cuisson amovible directement sur une plaque de cuisson ou sur un brûleur à gaz ou électrique.
- Utilisez uniquement des pièces détachées originales.
- Les personnes, y compris les enfants, qui ne sont pas en mesure d'utiliser cet appareil de façon sûre, en raison de leurs aptitudes physiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou sans les instructions d'une personne responsable.

**Démarrage rapide**

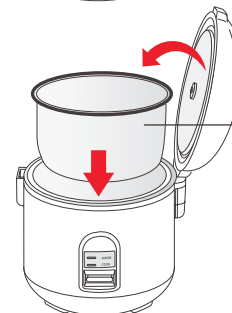
1. Posez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane.
  2. Mettez le riz et le eau dans le récipient de cuisson ou les légumes dans le panier-vapeur.
  3. Branchez la fiche électrique, commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I», puis enfoncez le commutateur de cuisson (position «COOK»).
  4. Le cuiseur interrompt automatiquement le processus de cuisson et commute sur «CHAUD».
  5. Retirez la fiche électrique et laissez l'appareil refroidir complètement.
- ATTENTION: Ne recouvrez jamais l'appareil. Risque d'incendie!**

**Dozer le riz/remplir le récipient de cuisson**

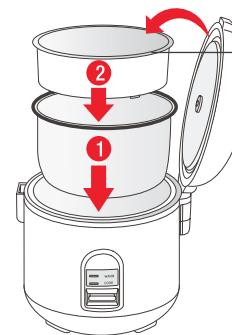
- Verser et répartir la quantité de riz souhaitée dans le récipient de cuisson avec le gobelet gradué fourni.
- Ajouter la quantité de eau nécessaire (proportion riz/eau: cf. page 23).  
1 gobelet gradué de riz brut lavé = env. 2 gobelets gradués de riz cuit.

**Utiliser le gobelet gradué**

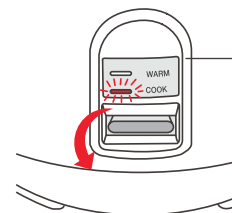
- Placer avec précaution le récipient de cuisson rempli dans le Rice Cooker 500.
- Presser légèrement sur le récipient jusqu'à ce qu'il tienne de manière solide et sûre sur la plaque chauffante.
  - Rabattre le couvercle, le fermer et appuyer fermement jusqu'à ce que le loquet s'encliquète.

**Remplir/mettre en place le panier-vapeur**

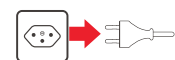
- Retirer **1** le panier de cuisson, le remplir de eau et le remettre avec précaution dans l'appareil (maintenir sèches les parois extérieures du récipient!).
- ATTENTION: pour éviter que le eau ne déborde, ne jamais dépasser la marque max. de 1,2 litre de l'indicateur de niveau de eau dans le récipient!
- Mettre dans **2** le panier-vapeur les ingrédients comme les légumes ou le poisson et le placer dans le cuiseur au-dessus du récipient de cuisson. Bien fermer le couvercle du boîtier.

**Enclencher l'appareil**

- Branchez la fiche électrique.
- Commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I». Le voyant lumineux jaune de la fonction de maintien au chaud s'allume.
- Enclencher la fonction cuisson en appuyant sur le commutateur (position «COOK»). Le voyant lumineux rouge s'allume.
  - Le cuiseur arrête automatiquement le processus de cuisson et commute sur la fonction de tenue au chaud (position «WARM»).

**Débrancher l'appareil**

- Retirez la fiche électrique.
- ATTENTION: L'appareil continue de fonctionner tant que la fiche électrique n'est pas retirée.
  - L'appareil n'est complètement déclenché qu'après le retrait de la fiche électrique!
  - Laissez l'appareil refroidir complètement.





Le présent mode d'emploi ne peut couvrir toutes les applications possibles et imaginables. Pour de plus amples informations ou en cas de problèmes ne figurant pas dans ce manuel ou n'étant pas suffisamment explicites, veuillez vous adresser à la M-Infoline (numéro de téléphone au verso de ce manuel).

**Conservez précieusement ce mode d'emploi et donnez-le, le cas échéant, à son prochain utilisateur.**

## Mise en service



### Avant la première mise en service

ATTENTION: notez que l'utilisation abusive et maladroite de l'électricité peut s'avérer dangereuse. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité à cet effet (page 16), ainsi que les mesures de précaution suivantes:

Ne remplissez le récipient de cuisson et le panier-vapeur que si l'appareil est déclenché et la fiche électrique retirée.

Assurez-vous que l'appareil n'est pas utilisé par des enfants ou des personnes impotentes.

Ne recouvrez pas l'appareil.

ATTENTION: ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement ou tant que le produit de cuisson est encore chaud. Risque de brûlures et d'électrocution!

ATTENTION: l'appareil continue de fonctionner jusqu'à ce que la fiche électrique ne soit retirée (l'appareil n'est complètement déclenché qu'avec le retrait de la fiche électrique!).

Ne nettoyez l'appareil qu'après retrait de la fiche électrique et refroidissement complet de l'appareil.

N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et non pas en plein air.

### Avant la première utilisation:

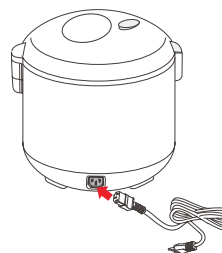
lavez à fond avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle le récipient de cuisson, le panier-vapeur, la spatule à riz, le gobelet gradué et le couvercle intérieur amovible en aluminium et séchez le tout. Le boîtier du Rice Cooker 500 ne doit être essuyé qu'à l'aide d'un chiffon doux (cf. «Nettoyage», page 28).

### Rappel

– Les surfaces extérieures du récipient de cuisson doivent être sèches. En effet, l'humidité de l'intérieur de l'appareil peut l'endommager.

### Domaine d'utilisation

Le Rice Cooker 500 est un vrai multitalent. L'appareil vous permet de cuisiner facilement des mets savoureux. Il convient parfaitement pour cuire, étuver ou braiser des plats. Grâce au panier-vapeur, vous pouvez cuire en ménageant les vitamines non seulement le riz, mais aussi d'autres denrées alimentaires comme les légumes ou le poisson. Mais le Rice Cooker 500 ne convient pas pour le riz au lait.



### Important!

Le Rice Cooker 500 est uniquement destiné à un usage domestique.

En cas de surchauffe, le fusible électrique grille et l'appareil est complètement déclenché (faites remplacer le fusible par le MIGROS-Service).

Le couvercle du boîtier dispose d'une fermeture de sécurité. Elle empêche une ouverture involontaire du Rice Cooker 500 pendant son fonctionnement.

## 1. Installation

Mettez la fiche électrique du câble de l'appareil dans la prise électrique de l'appareil (au dos).

Dans le choix du lieu d'utilisation, les points suivants doivent être pris en compte:

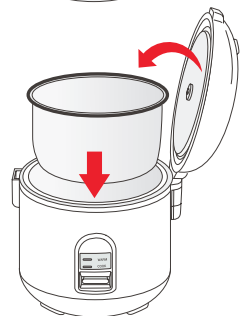
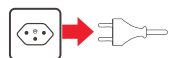
- Placez le Rice Cooker 500 sur une surface sèche, stable et plane, et pas directement sous une prise électrique.
- Ne placez pas l'appareil sur ou sous des dispositifs et aménagements de cuisine inflammables et fusibles (ATTENTION: dégagement de vapeur!).
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes ouvertes. Respectez une distance minimale de 50 cm.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- Faites en sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec le Rice Cooker 500.
- N'utilisez l'appareil que dans des endroits secs et sans rallonge électrique.
- ATTENTION: veillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas. Vous risquez de trébucher!

## 2. Préparation du riz

Vous trouvez au dos du paquet de riz une indication sur la nécessité de laver le riz avant de le cuire (p. ex. variétés de riz asiatiques comme riz basmati, riz jasmin, riz parfumé et riz gluant).

Comme la plupart des variétés de riz sont emballées en grandes quantités, le frottement produit de la féculé. Lavez donc soigneusement le riz. Le lavage prévient également le brunissement et l'adhérence du riz sur le fond du panier de cuisson.

– Lavez le riz dans un panier à eau courante froide jusqu'à ce qu'elle devienne claire. Laissez le riz égoutter dans le panier.



### 3. Remplissage du panier de cuisson avec du riz

- Débranchez l'appareil.
- Pour doser le riz, un pratique gobelet gradué est à disposition. Utilisez exclusivement ce gobelet gradué pour éviter un débordement de eau ou du riz cuit.  
La règle suivante s'applique: 1 gobelet gradué de riz brut et lavé donne 2 gobelets gradués de riz cuit.  
Versez le riz lavé avec le gobelet gradué dans le récipient de cuisson et répartissez-le de manière homogène (cf. tableau «Proportion riz/eau» à la page suivante).
- Ajoutez la quantité de eau nécessaire selon le tableau (à la page suivante).
- Il existe une graduation sur la paroi intérieure du récipient de cuisson. Elle indique le volume (en litres) du riz cuit (à ne pas confondre avec la quantité de eau et de riz introduite).  
**ATTENTION:** pour éviter un débordement de eau, ne dépassez pas la marque max. de l'indication du niveau de eau (1,2 l)!
- Placez avec précaution le récipient de cuisson rempli dans l'appareil. Appuyez légèrement sur le récipient jusqu'à ce qu'il tienne solidement et fermement sur la plaque chauffante. Le contact avec la plaque chauffante doit toujours être assuré, car autrement le fusible peut fondre.
- Rabattez le couvercle et fermez-le. Appuyez fermement jusqu'à ce que le loquet s'encliquète. Si le couvercle n'est pas bien fermé, le processus de cuisson en est affecté et l'appareil peut en être endommagé.
- L'appareil est prêt à fonctionner en branchant la fiche électrique et commutera automatiquement en mode de tenue au chaud.

#### Remqu

- **ATTENTION:** le Rice Cooker 500 ne convient pas pour le riz au lait.
- N'utilisez pas le récipient de cuisson lorsqu'il est endommagé.
- Les surfaces extérieures du récipient de cuisson doivent être sèches. En effet, l'humidité de l'intérieur de l'appareil peut l'endommager.
- Avant la mise en place du récipient, contrôlez que des grains de riz ou d'autres restes d'aliments ne collent pas sur la plaque chauffante ou sur le fond du cuiseur à riz.

### 4. Proportion riz/eau

Le tableau n'est utilisable que pour la cuisson de riz blanc lavé. Utilisez que le gobelet gradué fourni.

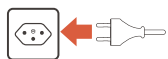
Riz brut, blanc (nombre de gobelets)	Eau (nombre de gobelets)	Ligne de eau dans le récipient de cuisson	Donne une quantité de riz cuit (nombre de gobelets)
2	2 2/4	2	4
3	3 3/4	3	6
4	4 4/4	4	8
5	5 5/4	5	10
6	6 6/4	6	12
7	7 7/4	7	14

#### Remqu

- Les indications de quantités en gobelets gradués et la hauteur correspondante de remplissage ne sont que des valeurs indicatives. La qualité du riz cuit dépend de la variété de riz et de la proportion riz/eau.
- Les variétés de riz qui ne doivent pas être lavées (p. ex. riz sauvage, riz Carolina ou riz complet, etc.) ne peuvent pas être cuites en suivant le tableau ci-dessus (regarder le paquet de riz).
- La durée du processus de cuisson dépend de la quantité. Une quantité supplémentaire de riz prolonge la durée.

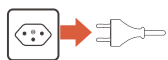
#### Conseils de cuisson du riz

- Le riz est encore plus savoureux si vous le faites tremper env. 30 minutes avant de le laver.
- Si le riz est en trop faible quantité ou reste trop longtemps dans le récipient, il devient légèrement brun et croustillant.
- Lors de la cuisson de riz sauvage ou complet, ajoutez 1/4 de gobelet gradué de eau (p. ex. 3 gobelets de riz = 3 1/4 gobelets de eau).
- Selon la variété de riz, le riz peut coller un peu. Pour éviter, versez quelques gouttes d'huile végétale sur le fond du récipient de cuisson. Ajoutez ensuite le riz.
- Avant de servir, remuez légèrement le riz avec la spatule.
- Utilisez le riz froid pour un mets chinois «Fried Rice».



## 5. Cuisson du riz

- Branchez l'appareil.  
Commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I», le témoin lumineux jaune de la fonction de maintien au chaud s'allume.  
Mettez le commutateur de cuisson sur la position inférieure «COOK» (le voyant lumineux rouge s'allume).
- A la fin du processus de cuisson, l'appareil commute automatiquement de la fonction cuisson à la fonction de tenue au chaud. Le commutateur émet un clic audible en passant à la position supérieure et la lampe de contrôle jaune «WARM» s'allume.
- Con:** après le processus de cuisson, laissez reposer le riz encore env. 10 à 15 minutes avec le couvercle fermé et avec la fonction de tenue au chaud (position «WARM»). Le riz développe ainsi tout son arôme et devient aéré et léger.
- Retirez la fiche électrique.
- Appuyez fortement sur le bouton-poussoir et relevez avec précaution le couvercle.  
ATTENTION: la vapeur qui sort est très chaude. Risque de brûlures!
- Ne retirez le récipient de cuisson et le panier-vapeur qu'avec un chiffon ou un gant de cuisine.
- Avant de servir, remuez le riz avec la spatule. N'utilisez jamais des ustensiles métalliques car ils endommageraient le revêtement antiadhésif du récipient de cuisson.



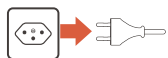
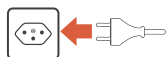
### Remqu

- Selon la variété de riz, leau commence à mousser pendant la cuisson. Mais le couvercle intérieur amovible en aluminium empêche un débordement.  
Si le riz n'est pas encore assez tendre, ajoutez un peu d'eau et relancez le processus de cuisson (mettez le commutateur sur «COOK»).
- Ne conservez pas des restes de riz ou d'autres aliments dans le récipient de cuisson. Utilisez que des boîtes de conservation et mettez-les dans le réfrigérateur.
- L'appareil continue de fonctionner jusqu'à ce que la fiche électrique ne soit retirée (l'appareil n'est complètement déclenché qu'avec le retrait de la fiche électrique!).

## 6. Réchauffage du riz

Les restes de riz peuvent être réchauffés avec ménagement dans le cuiseur à riz.

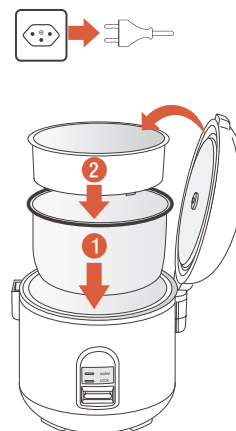
- Versez le riz et  $\frac{1}{4}$  de gobelet gradué d'eau dans le récipient de cuisson et fermez le couvercle.
- Branchez l'appareil.  
Commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I», le témoin lumineux jaune de la fonction de maintien au chaud s'allume.
- Lancez le processus de cuisson en appuyant sur le commutateur (le voyant lumineux «COOK» s'allume).
- Après le temps indiqué, l'appareil commute automatiquement sur la fonction de tenue au chaud (position «WARM»).
- Débranchez l'appareil.



## 7. Cuisson des légumes et du poisson

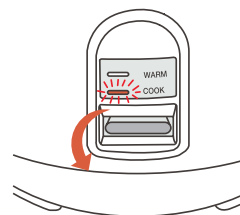
Les légumes et le poisson sont cuits sans aucune adjonction de graisse dans le panier-vapeur.

- Débranchez l'appareil.
- Retirez **1** le récipient de cuisson, remplissez-le d'eau et remettez-le avec précaution dans l'appareil (gardez sèches les parois extérieures du récipient!).
- Mettez les ingrédients dans **2** le panier-vapeur et placez-le dans le cuiseur au-dessus du récipient de cuisson.
- Rabattez le couvercle et fermez-le. Appuyez fermement jusqu'à ce que le loquet s'encliquète. Si le couvercle n'est pas bien fermé, le processus de cuisson en est affecté et l'appareil peut en être endommagé!
- Branchez la fiche électrique et commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I», le témoin lumineux jaune de la fonction de maintien au chaud s'allume. Lancez la cuisson en mettant le commutateur de cuisson sur la position inférieure «COOK». Le voyant lumineux rouge s'allume.
- A la fin du processus de cuisson, l'appareil revient automatiquement sur la fonction de tenue au chaud (position «WARM») en émettant un clic.



### Remqu

- ATTENTION: pour éviter que l'eau ne déborde, ne dépassez jamais la marque max. de 1,2 litre de l'indicateur de niveau d'eau!
- Si la quantité d'eau est supérieure, le début du processus de cuisson (production de vapeur) en est retardé en proportion.
- Si l'eau devait se vaporiser pendant le processus de cuisson, l'appareil arrête automatiquement le processus et commute en mode de tenue au chaud (position «WARM»).
- Débranchez l'appareil avant le remplissage d'eau! Retirez avec précaution le panier-vapeur et le récipient de cuisson avec un chiffon ou un gant de cuisine et remplissez d'eau.  
ATTENTION: les mets acides ou alcalins/basiques attaquent le revêtement antiadhésif du récipient de cuisson!



## 8. Mise en marche/arrêt de l'appareil

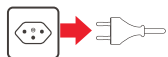
Branchez l'appareil à la prise de courant. Dès que vous avez rempli l'appareil, commutez l'interrupteur de courant de «0» sur «I», le témoin lumineux jaune de la fonction de maintien au chaud s'allume. Mettez le commutateur de cuisson sur la position inférieure «COOK», le voyant lumineux rouge s'allume.

- A la fin du processus de cuisson, l'appareil commute automatiquement de la fonction cuisson à la fonction de tenue au chaud.  
Débranchez l'appareil. L'appareil continue de fonctionner tant que la fiche électrique n'est pas retirée.

## 9. Après usage

- Débranchez l'appareil après utilisation.
- Nettoyez toujours l'appareil et ses accessoires après usage, pour des raisons d'hygiène et pour empêcher que des restes d'aliments ne collent. Le sel et les mets salés sont très corrosifs et attaquent le revêtement antiadhésif du récipient de cuisson. Pour cette raison, gardez très propre le récipient (cf. «Nettoyage» page 26).



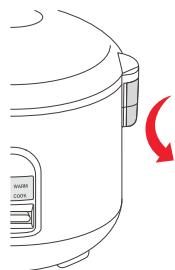


### Cuiseur à riz

Débranchez l'appareil avant tout nettoyage et laissez-le refroidir complètement.

ATTENTION: veillez à ne jamais plonger le cuiseur à riz dans l'eau ni à le nettoyer sous l'eau courante. Risque d'électrocution!

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Nettoyez le cuiseur à riz seulement avec un chiffon humide et laissez-le ensuite sécher complètement.

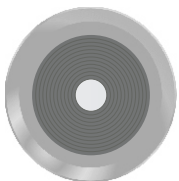


### Bac à eau de condensation

Retirez avec précaution le bac transparent à eau de condensation (il se trouve sous la fixation du couvercle) en tirant vers le bas. Videz l'eau, rincez et séchez le bac. Remettez-le ensuite en place.

#### Rap

Le bac à eau de condensation doit être nettoyé après chaque utilisation.



### Plaque chauffante

Gardez impérativement la plaque chauffante propre! Éliminez les aliments qui collent et nettoyez avec précaution les autres résidus avec une paille de fer. Essuyez ensuite la plaque chauffante et séchez-la bien.

### Accessoires

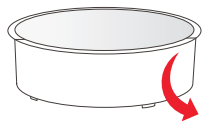
Remplissez le récipient de cuisson d'eau chaude et laissez-la un certain temps. Lavez ensuite à fond avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle le panier-vapeur, la spatule à riz et le gobelet gradué et séchez-les. Ne mettez pas les accessoires dans le lave-vaisselle!

#### Rap

Le revêtement antiadhésif du récipient de cuisson peut se décolorer après quelque temps. Mais c'est normal et ne présente aucun danger.

Retirez avec précaution le couvercle intérieur en aluminium de sa fixation. Trempez-le brièvement, lavez-le et séchez-le bien.

Remettez le couvercle en aluminium sur la tige et appuyez légèrement sur lui. Contrôlez que le couvercle interne soit correctement fixé sur le couvercle externe. Dans le cas contraire, le couvercle du boîtier ne peut pas être correctement fermé.



ATTENTION: éteignez l'appareil si vous ne l'utilisez pas et débranchez-le. Retirez la fiche électrique de la prise de l'appareil et enroulez le câble. Mettez le panier-vapeur et le récipient de cuisson l'un dans l'autre pour les ranger dans le Rice Cooker 500.

Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

### Pannes



L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier et ne doit être ni graissé ni huilé.

ATTENTION: les réparations doivent être exécutées par le MIGROS-Service. Les réparations effectuées de manière impropre peuvent engendrer des risques pour l'utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de réparation non conforme. Le cas échéant, la garantie devient caduque.

**Important:** en cas de panne, d'appareil défectueux ou de suspicion d'accident après une chute, retirez immédiatement la fiche électrique.

### Élimination



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En votre qualité de consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux soient éliminés dans les règles de l'art. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Tension nominale		220-240 V/50/60 Hz
Puissance nominale		500 W
Capacité	Récipient de cuisson	env. 1,2 l deau
Volume appareil de base	(sans le récipient et le panier)	env. 240 × 240 mm (ø × hauteur avec couvercle)
Longueur du câble d'alimentation		env. 100 cm
Poids appareil de base		1,06 kg
Matériaux	Boîtier	acier/plastique
	Plaque chauffante	aluminium
	Récipient de cuisson	aluminium avec revêtement antiadhésif
	Panier-vapeur	plastique
Déparasité		selon norme UE
Homologation		CE
M-garantie		2 ans
Accessoires (inclus dans la livraison)		1 récipient de cuisson, 1 panier-vapeur, 1 gobelet gradué, 1 spatule à riz

Au nom et dans l'intérêt du progrès technique, des modifications sont possibles tant au niveau de la construction que de la conception de l'appareil.

## Conformité

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE

Directive basse tension (DBT)

2014/30/UE

Compatibilité électromagnétique (CEM)

2011/65/UE

Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

(CE) N° 1275/2008

Exigences écoconception pour la consommation d'énergie des équipements ménagers et de bureau, électriques et électroniques, en état de veille et en mode d'arrêt

DBT EN 60335-1  
EN 60335-2-15  
EN 62233

CEM EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

 M-INFOLINE **MIGROS**  
CH-0800 84 0848  
www.migros.ch 7174.827

## Congratulazioni

Ha acquistato un prodotto di qualità realizzato con la massima attenzione. Utilizzandolo con la giusta cura, potrà servirsene con soddisfazione per anni.

Prima della prima messa in funzione la preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto di attenersi rigorosamente alle avvertenze di sicurezza. Le persone che non sono a conoscenza del contenuto delle presenti istruzioni non possono utilizzare questo apparecchio.

## Indice

	Pagina
<b>Avvertenze di sicurezza</b>	<b>30</b>
<b>Una rapida panoramica</b>	<b>32</b>
<b>Indicazioni su queste istruzioni</b>	<b>34</b>
<b>Messa in funzione</b>	<b>34</b>
Prima della prima messa in funzione	34
Installazione	35
Preparare il riso	35
Riempire di riso il contenitore per alimenti	36
Proporzioni riso/acqua	37
Cuocere il riso	38
Riscaldare il riso	38
Cuocere verdura e pesce	39
Accensione/spengimento dell'apparecchio	39
Dopo l'impiego	39
<b>Cura e pulizia</b>	<b>40</b>
<b>Custodia e manutenzione</b>	<b>41</b>
<b>Guasti</b>	<b>41</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>41</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>42</b>





Sviluppiamo e produciamo beni di consumo nella piena consapevolezza della rilevanza della sicurezza. È comunque importante che gli apparecchi elettrici vengano utilizzati con la massima cautela. Di seguito vengono specificate le precauzioni che è necessario adottare per l'impiego sicuro di un apparecchio elettrico.

#### Indicazioni di sicurezza per il Rice Cooker 500

Maneggiare il Rice Cooker 500 con prudenza.

Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o finché gli alimenti sono bollenti.

Le diverse parti del corpo dell'apparecchio possono diventare molto calde.

ATTENZIONE: fuoriuscita di vapore bollente. Pericolo di ustioni!

L'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla presa.

Pulire il Rice Cooker 500 solo dopo aver estratto la spina e aver lasciato raffreddare completamente l'apparecchio.

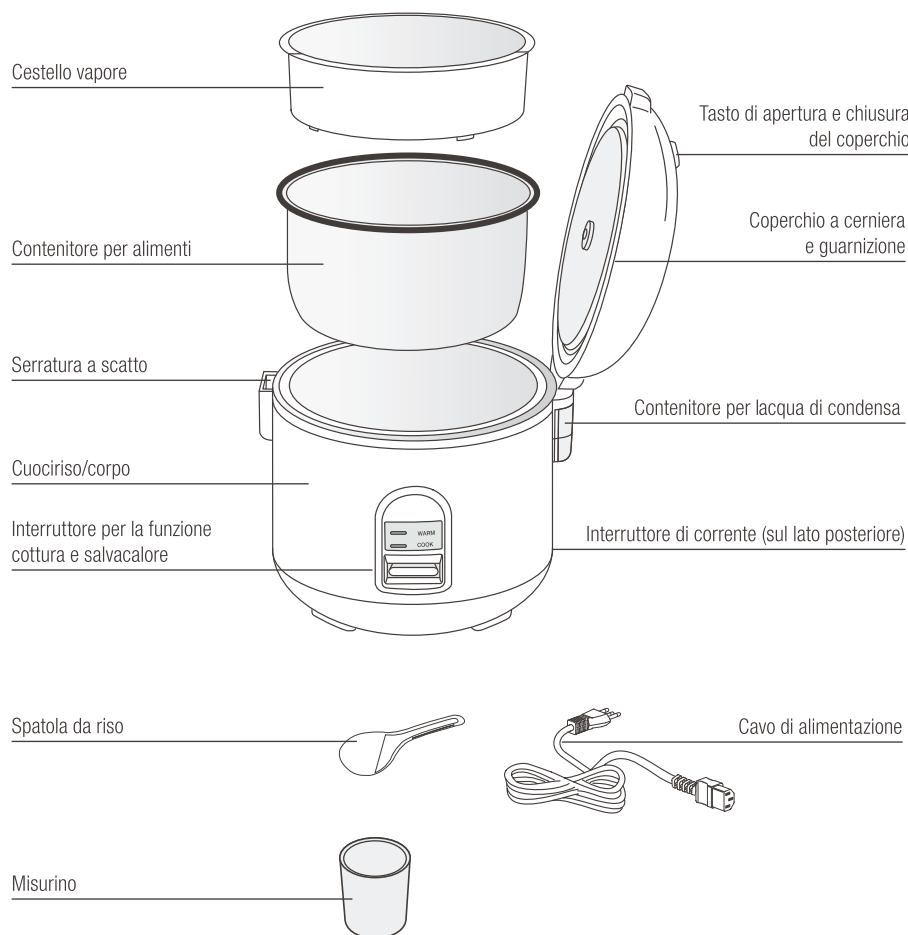
Leggere con attenzione le seguenti avvertenze di sicurezza e di funzionamento e conservare le istruzioni d'uso per una successiva consultazione.

- ATTENZIONE: non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
  - Assicurarsi che i bambini non giochino mai con l'apparecchio.
  - L'apparecchio può essere utilizzato solo con una presa con messa a terra ( 220/240V/50/60Hz ) e con una sicura di almeno 6 A.
  - Staccare tassativamente la spina dalla presa:
    - ogni volta che si sposta l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione
    - dopo ogni impiego
  - ATTENZIONE: non lasciare mai che il cavo di alimentazione penda o si incastri su spigoli o bordi. Pericolo di scossa elettrica!
  - Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal MIGROS Service o da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli.
  - Non toccare la spina, il cavo di alimentazione e l'apparecchio con mani umide o bagnate. Disconnettere il cavo dalla rete elettrica sempre tirando la spina e non il cavo.
  - Consigliamo di collegare l'apparecchio a un interruttore di protezione FI. In caso di dubbio consultare uno specialista.
  - Non utilizzare l'apparecchio:
    - in caso di guasto
    - in caso di cavo di alimentazione danneggiato
    - in caso di caduta dell'apparecchio o in presenza di eventuali altri danni
- In questi casi occorre subito far esaminare e riparare l'apparecchio dal MIGROS-Service.
- Nella scelta del luogo di impiego occorre valutare i punti sottostanti:
- Posizionare l'apparecchio su di una superficie d'appoggio asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa elettrica.
  - Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto mobili da cucina e dispositivi infiammabili, deformabili (ATTENZIONE: fuoriuscita di vapore!). Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione su superfici molto calde o in prossimità di fiamme libere; rispettare la distanza minima di 50 cm.
  - Non coprire l'apparecchio.
  - Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunga.
  - ATTENZIONE: non lasciare pendere il cavo. Pericolo di inciampo!
- ATTENZIONE: non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o finché gli alimenti sono bollenti. Pericolo di ustioni e di scossa elettrica!
  - L'apparecchio è indicato solo per l'uso domestico.
    - ATTENZIONE: riempire di liquidi soltanto il recipiente per alimenti estraibile; mai versare acqua o altri liquidi direttamente all'interno dell'apparecchio.
  - ATTENZIONE: non inserire nel Rice Cooker 500 il recipiente per alimenti bagnato. Rischio di danni all'apparecchio!
  - Mettere in funzione l'apparecchio soltanto quando il recipiente per alimenti è pieno d'acqua e inserito.
  - ATTENZIONE: accertarsi che, all'interno dell'apparecchio, non siano rimasti corpi estranei (per es. chicchi di riso, resti di alimenti, ecc.). Rischio di danni all'apparecchio!
  - ATTENZIONE: durante il funzionamento diverse parti dell'alloggiamento e gli alimenti cotti sono caldissimi: non toccare! Pericolo di ustioni!
    - ATTENZIONE: l'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla presa (solo estraendo la spina, l'apparecchio si spegne completamente!).
  - ATTENZIONE: fuoriuscita di vapore bollente. Pericolo di ustioni!
  - Prima della pulizia/manutenzione lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.
  - Non mettere mai il contenitore per alimenti estraibile direttamente sulle piastre da cucina, sui fornelli a gas o elettrici.
  - Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
  - Le persone, inclusi i bambini, che non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza e mancanza di competenza in materia non possono utilizzare l'apparecchio senza la supervisione o le istruzioni di una persona responsabile.

**Avvio rapido**

1. Posizionare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile e piana.
2. Riempire il contenitore per alimenti con riso e acqua risp. il cestello vapore con verdura.
3. Collegare la spina alla presa, spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I» e spingere l'interruttore di cottura verso il basso (posizione «COOK»).
4. Il cuoceriso termina automaticamente il processo di cottura e inserisce la funzione «WARM».
5. Estrarre la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

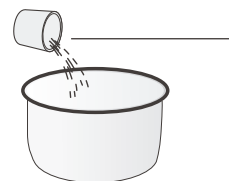
**ATTENZIONE: non coprire l'apparecchio. Pericolo d'incendio!**

**Dosare il riso/riempire il contenitore per alimenti**

Aggiungere e distribuire nel contenitore per alimenti la quantità desiderata di riso utilizzando il misurino in dotazione.

Aggiungere la quantità di acqua necessaria (Proporzione riso/acqua vedi pagina 37).

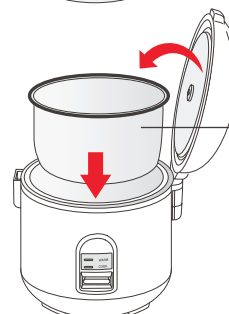
1 misurino di riso crudo e lavato = ca. 2 misurini di riso cotto.

**Inserire il contenitore per alimenti**

Inserire delicatamente il contenitore per alimenti riempito nel Rice Cooker 500.

– Girare leggermente il contenitore finché è ben stabile sulla piastra riscaldante.

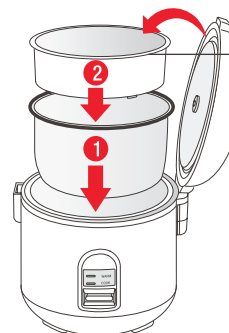
– Abbassare e chiudere il coperchio. Premere forte finché si sente scattare la serratura.

**Riempire/posizionare il cestello vapore**

– Estrarre il **1** contenitore per alimenti, riempirlo d'acqua e reinsertirlo con cura nell'apparecchio (mantenere asciutte le pareti esterne del contenitore!).

– **ATTENZIONE:** per evitare che l'acqua trabocchi, non oltrepassare mai la marcatura massima di 1,2 litri sull'indicatore del livello dell'acqua!

– Mettere gli ingredienti quali verdura o pesce **2** nel cestello vapore e appoggiarlo sopra il contenitore per alimenti. Chiudere bene il coperchio.

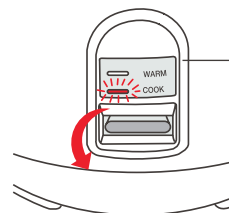
**Accendere l'apparecchio**

Collegare la spina alla presa.

Spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I». La spia di controllo gialla della funzione di mantenimento del calore («WARM») si illumina.

– Avviare il processo di cottura premendo il pulsante (posizione «COOK»). La spia luminosa rossa si accende.

– Il cuoceriso termina automaticamente la cottura e inserisce la funzione salvacalore (posizione «WARM»).

**Spegnere l'apparecchio**

Togliere la spina.

– **ATTENZIONE:** l'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla corrente.

– L'apparecchio è completamente spento solo estraendo la spina!

– Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.





Le istruzioni per l'uso non possono prendere in considerazione ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni o in caso di problemi non trattati o non trattati in modo sufficientemente dettagliato nelle nostre istruzioni per l'uso, preghiamo di contattare la M-Infoline (numero di telefono sul retro delle presenti istruzioni).

**Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso ed eventualmente consegnarle all'utilizzatore successivo.**

## Messa in funzione



### Prima della prima messa in funzione

**ATTENZIONE:** tenere presente che l'utilizzo scorretto della corrente elettrica può avere esiti fatali. Leggere pertanto le avvertenze di sicurezza a pagina 30 e le seguenti precauzioni:

Riempire il contenitore per alimenti e il cestello vapore soltanto quando l'apparecchio è spento e la spina non è inserita.

Fare attenzione che l'apparecchio non sia utilizzato dai bambini o da persone invalide.

Non coprire l'apparecchio.

**ATTENZIONE:** non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o finché gli alimenti sono bollenti. Pericolo di ustioni e di scossa elettrica!

**ATTENZIONE:** l'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla presa (solo estraendo la spina, l'apparecchio si spegne completamente!).

La pulizia può avvenire solo dopo aver estratto la spina e aver lasciato raffreddare completamente l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e non all'aperto.

### Prima del primo impiego:

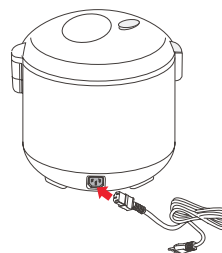
lavare a fondo con acqua calda e un po' di detersivo e asciugare il contenitore per alimenti, il cestello vapore, la spatola da riso, il misurino e il coperchio in alluminio interno estraibile. Il corpo del Rice Cooker 500 va pulito soltanto con un panno umido (v. anche «Pulizia», pagina 40).

### Na

– Le pareti esterne del contenitore per alimenti devono essere asciutte, poiché l'umidità all'interno del cuoceriso danneggia l'apparecchio.

### Uso previsto

Il Rice Cooker 500 è un vero multitasking che permette di cucinare piatti squisiti in modo semplice. È ideale per cuocere, cuocere al vapore o stufare. Grazie al cestello vapore inseribile è possibile preparare non solo riso, ma anche altri alimenti, quali ad esempio verdura o pesce, riducendo al minimo la perdita vitaminica. Il Rice Cooker 500 non è adatto alla preparazione di riso al latte.



### Importante!

Il Rice Cooker 500 è indicato solo per l'uso domestico.

In caso di surriscaldamento salta il fusibile e l'apparecchio si spegne completamente (far sostituire il fusibile presso MIGROS Service).

Il coperchio del corpo dell'apparecchio è dotato di una chiusura di sicurezza che impedisce l'apertura involontaria del Rice Cooker 500 quando è in funzione.

## 1. Installazione

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa dell'apparecchio (posta sul retro).

Quando si sceglie il luogo di utilizzo è necessario considerare i punti seguenti:

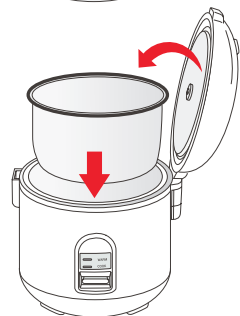
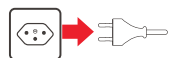
- posizionare il Rice Cooker 500 su di una superficie d'appoggio asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa elettrica.
- non posizionare l'apparecchio sopra o sotto mobili da cucina e dispositivi infiammabili, deformabili (**ATTENZIONE:** fuoriuscita di vapore!), non posizionare l'apparecchio su superfici molto calde o in prossimità di fiamme libere. Rispettare la distanza minima di 50 cm.
- non coprire l'apparecchio.
- assicurarsi che i bambini non giochino mai con il Rice Cooker 500.
- utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza prolunga.
- **ATTENZIONE:** non lasciare pendere il cavo. Pericolo di inciampo!

## 2. Preparare il riso

Sul retro della confezione viene indicato se il riso deve essere lavato prima della cottura (per es. qualità di riso asiatiche come il riso basmati, il riso al gelsomino, il riso profumato o il riso colloso).

Poiché la maggior parte delle qualità di riso viene imballata in grandi quantità, lo sfregamento dei chicchi produce la formazione di fecola. Lavare di conseguenza molto bene il riso. Il risciacquo impedisce, tra l'altro, che il riso rosoli o si attacchi al fondo del contenitore per alimenti.

– Risciacquare il riso in un setaccio sotto l'acqua corrente fredda finché diventa trasparente. Lasciar sgocciolare il riso nel setaccio.



### 3. Riempire di riso il contenitore per alimenti

Staccare la spina dalla presa.

- Per dosare il riso, usare il pratico misurino. Utilizzare esclusivamente questo misurino per evitare un eccessivo riempimento d'acqua o che il riso trabocchi.

Di regola: 1 misurino di riso crudo e lavato equivale a 2 misurini di riso cotto.

Col misurino mettere il riso lavato nel contenitore per alimenti e distribuirlo in modo omogeneo (vedi tabella «Proporzione riso/acqua» sulla pagina seguente).

- Aggiungere la quantità d'acqua necessaria come da tabella (sulla pagina seguente).
- Sulla parete interna del contenitore per alimenti si trova una scala graduata che indica il volume (in litri) di riso cotto (da non confondere con la quantità di acqua risp. di riso).

ATTENZIONE: per evitare che l'acqua trabocchi, non superare mai la marcatura massima sull'indicatore del livello dell'acqua (1,2 l)!

- Inserire delicatamente il contenitore per alimenti riempito nell'apparecchio. Girare leggermente il contenitore finché è ben stabile sulla piastra riscaldante. Il contatto con la piastra dev'essere sempre garantito, poiché altrimenti può saltare il fusibile.
- Abbassare e chiudere il coperchio. Premere forte finché si sente scattare la serratura. Il coperchio chiuso in modo errato pregiudica la cottura e l'apparecchio si danneggia.
- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina nella presa di corrente e si spegne automaticamente con la funzione salvacalore.

#### Ne

- ATTENZIONE: il Rice Cooker 500 non è adatto alla preparazione di riso al latte.
- Non utilizzare il contenitore per alimenti se è danneggiato.
- Le superfici esterne del contenitore per alimenti devono essere asciutte, poiché l'umidità all'interno del cuoceriso danneggia l'apparecchio.
- Prima di inserire il contenitore controllare che non siano rimasti chicchi di riso o altri resti alimentari sulla piastra riscaldante o sul fondo del cuoceriso.

### 4. Proporzione riso/acqua

Questa tabella va utilizzata solo per la preparazione di riso bianco, lavato. Utilizzare esclusivamente il misurino in dotazione.

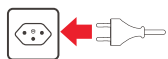
Riso bianco, crudo (numero di misurini)	Acqua (numero di misurini)	Linea dell'acqua nel contenitore per alimenti	Quantità di riso cotto (numero di misurini)
2	2 2¼	2	4
3	3 3¼	3	6
4	4 4¼	4	8
5	5 5¼	5	10
6	6 6¼	6	12
7	7 7¼	7	14

#### Ne

- I valori quantitativi in misurini e il relativo livello di riempimento d'acqua sono solo valori indicativi. La qualità del riso cotto dipende dal tipo di riso e dalla proporzione riso/acqua.
- Le qualità di riso che non devono essere lavate (per es. riso selvaggio, riso Carolina o riso integrale ecc.) non possono essere preparate in base alle indicazioni della tabella sovraesposta (osservare le indicazioni riportate sulla confezione del riso).
- La durata della cottura è determinata dalla quantità di riso da cuocere: maggiore la quantità di riso, maggiore il tempo di cottura.

#### Consigli per cuocere il riso

- Il riso è ancora più gustoso se viene messo in ammollo per ca. 30 minuti prima di essere lavato.
- Se si utilizzano quantità di riso troppo ridotte o se il riso resta troppo a lungo nel contenitore, diventa leggermente scuro e croccante.
- Nella preparazione del riso selvaggio o del riso integrale aggiungere ¼ di misurino d'acqua supplementare (per es. = 3 misurini di riso: 3¼ misurini d'acqua).  
A seconda della qualità utilizzata, il riso può diventare un po' colloso. Per evitarlo, mettere alcune gocce di olio vegetale sul fondo del contenitore per alimenti. Aggiungere in seguito il riso.
- Con la spatola smuovere un po' il riso prima di servirlo.
- Utilizzare il riso freddo per il piatto cinese «Fried Rice».



### 5. Cuocere il riso

Inserire la spina nella presa di corrente.

Spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I», la spia di controllo gialla della funzione di mantenimento del calore («WARM») si illumina.

Spingere in basso l'interruttore sulla posizione «COOK» (la spia luminosa rossa si accende).

- Alla fine della cottura, l'apparecchio converte automaticamente la funzione cottura nella funzione salvacalore. L'interruttore si commuta verso l'alto e si sente un clic. La spia luminosa gialla «WARM» si accende.

**Consigli** dopo il processo di cottura, lasciar riposare il riso per ca. 10-15 minuti a coperchio chiuso nella funzione salvacalore (posizione «WARM»). Il riso sviluppa così tutto il suo sapore, restando morbido e leggero.

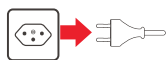
Staccare la spina dalla presa.

- Premere con forza il tasto per l'apertura del coperchio e sollevarlo delicatamente.

ATTENZIONE: fuoriuscita di vapore bollente. Pericolo di ustioni!

- Togliere il contenitore per alimenti e il cestello vapore soltanto con l'aiuto di un panno da cucina o con un guanto da cucina.

- Con la spatola smuovere un po' il riso prima di servirlo. Non utilizzare mai utensili in metallo, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente del contenitore per alimenti.



#### Ne

- A seconda della qualità del riso, durante la cottura l'acqua inizia a schiumare. Il coperchio interno in alluminio, che è estraibile, impedisce che il riso trabocchi.

Se il riso non è abbastanza morbido, aggiungere un po' d'acqua e riavviare il processo di cottura (commutare l'interruttore su «COOK»).

- Non conservare il riso o altri resti alimentari nel contenitore per alimenti. Utilizzare solo contenitori adatti alla conservazione di alimenti da riporre in frigorifero.

L'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla presa (solo estraendo la spina, l'apparecchio si spegne completamente!).

### 6. Riscaldare il riso

Nel cuocerlo è possibile riscaldare il riso che non è stato consumato senza alterarne la qualità.

- Mettere il riso nel contenitore per alimenti con  $\frac{1}{4}$  di misurino d'acqua e chiudere il coperchio.

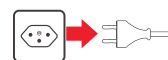
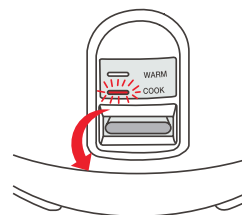
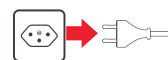
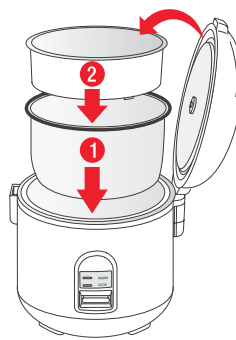
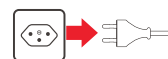
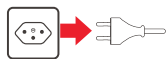
Inserire la spina nella presa di corrente.

Spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I», la spia di controllo gialla della funzione di mantenimento del calore («WARM») si illumina.

- Avviare il processo di cottura premendo l'interruttore (si illumina la spia luminosa rossa «COOK»).

- Dopo un determinato periodo di tempo, l'apparecchio inserisce la funzione salvacalore (posizione «WARM»).

Staccare la spina dalla presa.



### 7. Cuocere verdura e pesce

Nel cestello vapore inseribile è possibile cucinare verdura e pesce senza l'aggiunta di grassi.

Staccare la spina dalla presa.

Estrarre il **1** contenitore per alimenti, riempirlo d'acqua e reinsertirlo con cura nell'apparecchio (mantenere asciutte le pareti esterne del contenitore!).

- Mettere gli ingredienti nel **2** cestello vapore e appoggiarlo sul contenitore per alimenti.

- Abbassare e chiudere il coperchio. Premere forte finché si sente scattare la serratura. Il coperchio chiuso in modo errato pregiudica la cottura e l'apparecchio si danneggia!

- Inserire la spina e spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I», la spia di controllo gialla della funzione di mantenimento del calore («WARM») si illumina. Iniziare il processo di cottura spingendo l'interruttore di cottura verso il basso (posizione «COOK»). La spia di controllo rossa si accende.

- Terminata la cottura, l'apparecchio si spegne automaticamente e con un «clic» si inserisce la funzione salvacalore (posizione «WARM»).

#### Ne

- ATTENZIONE: per evitare che lacqua trabocchi, non superare mai la marcatura massima sull'indicatore del livello dell'acqua di 1,2 litri!

- Una grande quantità d'acqua farà ritardare l'inizio del processo di cottura (produzione di vapore).

- Se durante la cottura l'acqua evapora completamente, l'apparecchio termina automaticamente il processo di cottura e si inserisce la funzione salvacalore (posizione «WARM»).

- Estrarre la spina prima di rabboccare l'acqua! Estrarre con cura il cestello vapore e il contenitore per alimenti con l'aiuto di un panno da cucina o di un guanto da cucina, quindi aggiungere acqua.

ATTENZIONE: i cibi acidi o quelli alcalini/basici danneggiano il rivestimento antiaderente del contenitore per alimenti!

### 8. Accensione/spengimento dell'apparecchio

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Quando l'apparecchio è stato riempito, spostare l'interruttore di corrente da «0» a «I», la spia di controllo gialla della funzione di mantenimento del calore («WARM») si illumina. Spingere in basso l'interruttore di cottura sulla posizione «COOK», la spia di controllo rossa si illumina.

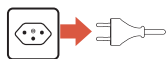
- Alla fine della cottura, l'apparecchio converte automaticamente la funzione cottura nella funzione salvacalore.

Staccare la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio resta in funzione finché non si estrae la spina dalla corrente.

### 9. Dopo l'impiego

Disconnettere l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.

Per motivi igienici e per evitare che dei residui alimentari restino incollati, pulire l'apparecchio e gli accessori dopo l'uso. Il sale e gli alimenti salati sono molto corrosivi e intaccano il rivestimento antiaderente del contenitore per alimenti. Per questo motivo tenere sempre ben pulito il contenitore (vedi «Pulizia» pagina 40).



### Cuoceriso

Prima della pulizia estrarre sempre la spina e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.

ATTENZIONE: non immergere mai il cuoceriso in acqua e non pulirlo sotto l'acqua corrente. Pericolo di scossa elettrica!

Non utilizzare detergenti o strumenti abrasivi. Pulire soltanto con un panno umido, quindi lasciar asciugare bene.

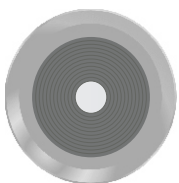


### Contenitore per lacqua di condensa

Smontare con cura il contenitore trasparente per lacqua di condensa (si trova sotto al dispositivo di fissaggio del coperchio) tirando verso il basso. Svuotare lacqua, risciacquare il contenitore e asciugare. Quindi inserirlo di nuovo.

### Na

Il contenitore per lacqua di condensa va pulito dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.

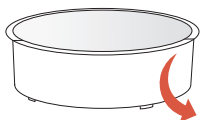


### Piastra riscaldante

Mantenerla sempre pulita! Eliminare gli alimenti che si sono attaccati e rimuovere accuratamente eventuali residui alimentari con un po' di lana d'acciaio. Quindi lavare a fondo la piastra riscaldante e asciugarla bene.

### Accessori

Riempire il contenitore per alimenti con acqua calda e lasciar agire per un attimo. Lavare a fondo con acqua calda e un po' di detersivo e asciugare il cestello vapore, la spatola da riso e il misurino. Non mettere gli accessori in lavastoviglie!



### Na

Dopo un determinato periodo di tempo, il rivestimento antiaderente del contenitore per alimenti può scolorire. Questo è normale e non è nocivo.

Estrarre con attenzione il coperchio interno in alluminio dal suo dispositivo di fissaggio. Immergere brevemente il coperchio nell'acqua, lavarlo e asciugarlo bene.

Inserire nuovamente il coperchio in alluminio sul perno e premere leggermente. Controllare che il coperchio interno sia applicato al coperchio esterno in modo corretto, altrimenti il coperchio del corpo dell'apparecchio non si chiude bene.



ATTENZIONE: spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato e staccare la spina dalla presa di corrente.

Estrarre anche la spina dalla presa dell'apparecchio e riavvolgere il cavo. Per risparmiare spazio, inserire il cestello vapore e il contenitore per alimenti luno sull'altro nel Rice Cooker 500.

Conservare il Rice Cooker 500 in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

### Guasti



L'apparecchio non richiede manutenzione e non è necessario né lubrificarlo né oliarlo.

ATTENZIONE: le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo dal MIGROS-Service. Le riparazioni non effettuate da personale qualificato possono essere fonte di pericolo per gli utilizzatori.

Nel caso di riparazioni non effettuate da personale qualificato non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In questa evenienza si estingue anche il diritto alla garanzia.

**Importante:** in caso di guasti, di apparecchio difettoso o di sospetto di guasto in seguito a caduta, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.

### Smaltimento



Questo prodotto non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere senza costi aggiuntivi gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

## 42 Dati tecnici

Tensione nominale		220-240 V/50/60 Hz
Potenza nominale		500 Watt
Capacità	Contenitore per alimenti	ca. 1,2 l d'acqua
Dimensioni apparecchio di base	(senza contenitore e cestello)	ca. 240 × 240 mm (Ø × altezza con coperchio)
Lunghezza cavo di alimentazione		ca 100 cm
Peso apparecchio di base		1,06 kg
Materiali	Corpo	lamiera d'acciaio/materia sintetica
	Piastra riscaldante	alluminio
	Contenitore per alimenti	alluminio con rivestimento antiaderente
	Cestello vapore	materia sintetica
Protezione antiradiodisturbi		secondo normativa UE
Autorizzazione		CE
M-garanzia		2 anni
Accessori (compresi nella fornitura)		1 contenitore per alimenti, 1 cestello vapore, 1 misurino, 1 spatola da riso

Nell'interesse del continuo sviluppo tecnico viene fatta riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio.

## Conformità

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE

Direttiva bassa tensione (LDV)

2014/30/UE

Compatibilità elettromagnetica (EMC)

2011/65/UE

Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

(CE) Nr. 1275/2008

Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD EN 60335-1  
EN 60335-2-15  
EN 62233

EMC EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

 M-INFOLINE  
CH-0800 84 0848  
www.migros.ch 7174.827

**MIGROS**

## Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes | Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen | Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen | Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind | Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen | Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren | Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

## MIGROS

### Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

 **M-INFOLINE**  
CH-0800 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Haben Sie weitere Fragen?  
Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.  
0800 84 0848: Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr; Samstag 08.30 – 17.30 (8 Rp. / Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp. / Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).  
[www.migros.ch/kontakt](http://www.migros.ch/kontakt)

## Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts | MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé | Toutes les autres prétentions sont exclues | La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures | La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS | Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture) | Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

Vous avez des questions?  
M-Infoline est là pour vous aider:  
0800 84 0848  
du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30  
(8 cts / min. de 8 h à 17 h, 4 cts / min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).  
[www.migros.ch/contact](http://www.migros.ch/contact)

## Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso | La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa | Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne | L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati | Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura) | Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch).

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848  
dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).  
[www.migros.ch/contatto](http://www.migros.ch/contatto)